

# PFUNGSTÄDTER WOCHEN

UNABHÄNGIGE LOKALZEITUNG FÜR DIE STADT PFUNGSTADT UND STADTEILE

Samstag, 17. August 2024

Ausgabe KW 33 · 44. Jahrgang

**RESTAURANT**  
LIEFER- & ABHOLSERVICE

**JETZT NEU:** App nutzen & 5 € Gutschein erhalten - Code PIZZA

**Restaurant DHILLON**  
Seit 2008 für Sie da!

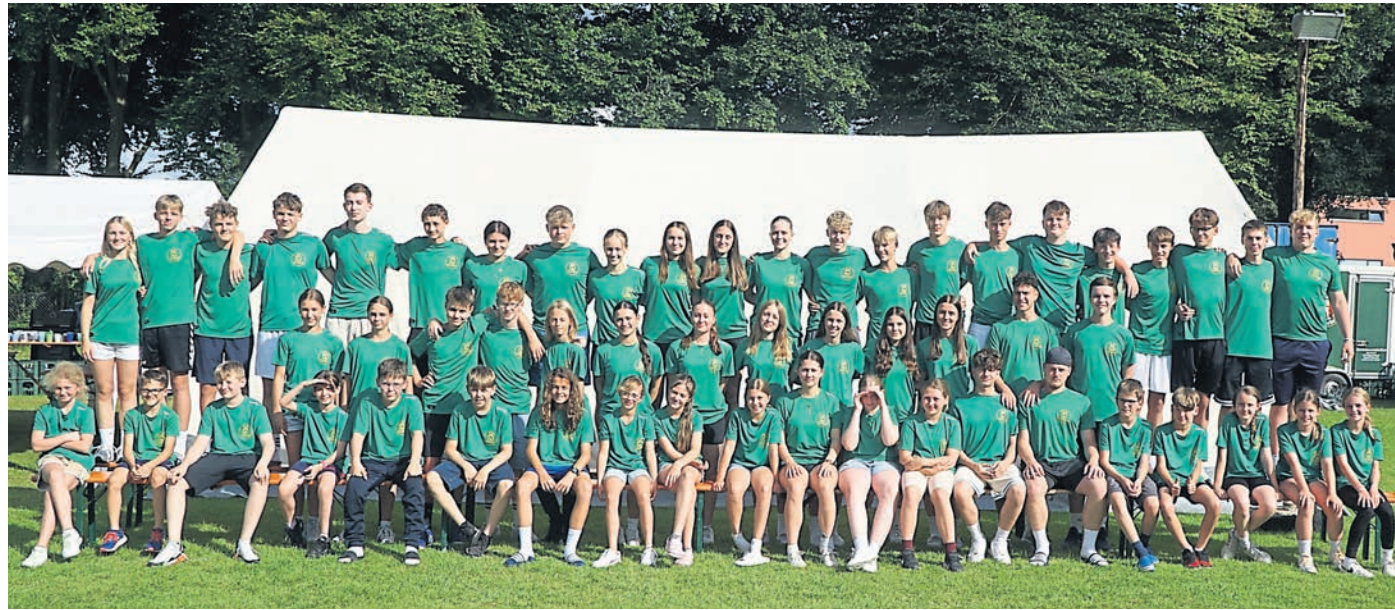
PIZZA, PASTA, BURGER, SCHNITZEL, INDISCH  
Kostenlose Lieferung bei telefonischer Bestellung

Jetzt 10% sparen unter [www.pizza-dhillon.de](http://www.pizza-dhillon.de)  
Tel. 06155/2389

Raiffeisenstr. 16 • 64347 Griesheim  
Öffnungs- & Lieferzeiten:  
Di - Fr 10.45 - 14.00 Uhr und 16.45 - 23.00 Uhr  
Sa, So & Feiertag 12.30 Uhr - 23.00 Uhr  
Montag: Ruhetag (außer Feiertag)

## Eine Woche unter freiem Himmel

Jugendfreizeit der Dogs führte wieder nach Oberndorf am Neckar



In Oberndorf hatten alle Teilnehmenden viel Spaß bei der Jugendfreizeit der Handballabteilung des TSV Pfungstadt. Es wurden wieder viele verschiedene Turniere in vielen Sportarten ausgetragen.  
Foto: Verein

**Oberndorf/Pfungstadt** (red). Auch in diesem Jahr hieß es für die Dogs, die Handballabteilung des TSV Pfungstadt, die Zelte im baden-württembergischen Oberndorf am Neckar aufzuschlagen. Seit über 50 Jahren fahren die Pfungstädter Handballer in die rund 15.000 Einwohner große Stadt im Landkreis Rottweil. Man pflegt hier, laut dem Verein, einen sehr guten Kontakt zu den Verantwortlichen des TV Oberndorf, die auch in diesem Jahr wieder in der ersten Sommerferienwoche den frisch gemähten Sportplatz für die Pfungstädter zur Verfügung stellten. Die Abteilung berichtet: Bevor sich die 62 Kinder und Jugendlichen am Sonntag, 14. Juli, im Doppeldeckerbus der Frankfurter Löwen (Eishockeymannschaft, 1. Deutsche Eishockey Liga) auf den Weg machten, stand für die rund 20 verantwortlichen Betreuerinnen und Betreuer

bereits am Freitag das Beladen des Lastwagens auf dem TSV-Gelände an. Der beladene Laster machte sich am Samstagmorgen um 6 Uhr auf den Weg in die Stadt am oberen Neckar. Die restlichen Betreuerinnen und Betreuer trafen sich um 7.30 Uhr auf dem Parkplatz der Metzgerei Feldmann. Nachdem man sich mit belegten Brötchen eingedeckt hatte, starteten die vollgepackten Autos die Reise ins rund 220 Kilometer entfernte Oberndorf. Auch in diesem Jahr hatte man bereits beim Aufbau Glück mit dem Wetter und wurde von der Sonne begleitet. Generell war die Woche von sehr gutem Wetter geprägt, bis auf zwei Ausnahmen, als Regenschauer kurz das Zeltlager heimsuchten. Nach der Ankunft der Kinder und Jugendlichen am Sonntagmittag wurden - wie jedes Jahr - zunächst die Zelte eingeteilt und die zuständigen Betreuenden

zugeteilt. Im Anschluss hieß es Feldbetten aufbauen, Luftmatratzen aufblasen und Schlafsäcke richten. Die ersten Dogs bereiteten sich bereits auf dem großen Platz für die ersten Spiele aus, ehe es Verstärkung von der Küchencrew gab und erst einmal gemeinsam zu Mittag gegessen wurde. Die Woche über wurden in unterschiedlichen Mannschaften verschiedene Turniere in vielen Sportarten ausgetragen. Über Fußball, Volleyball, Brennball, Schwedenschach, Flagfootball, Wasserolympiade und nicht zu vergessen Handball. Am Ende der Woche erhielten die besten Teams eine Überraschung. In den Nachmittagsstunden ging es an vielen Tagen in das angrenzende Schwimmbad, da die Temperaturen nach einer Abkühlung im Nassen riefen. Nachdem tagsüber das Sportprogramm auf dem Plan stand, ging es nach

dem Abendessen weiter mit dem Abendprogramm. Hier standen wieder die unterschiedlichsten Themenabende an, wie zum Beispiel der Casinoabend, Kinder gegen Betreuer, die Mini-Playback-Show, das Rollenspiel oder die Krönung von „Mr. & Mrs. Oberndorf“. Auch in diesem Jahr organisierte die Lagerleitung einen Ausflug in den Erlebnispark Tripsdrill. Bereits um 8 Uhr hieß es an diesem Tag Abfahrt mit zwei Bussen eines nahegelegenen Busunternehmens, um sich auf die Fahrt nach Cleeborn zu begeben. Bei bestem Wetter kam man im Erlebnispark an. Die Busse voll mit Proviand, konnte man bei warmen Temperaturen ein paar schöne Stunden verbringen. Als es am späten Nachmittag wieder in Richtung Zeltlager ging, stand noch ein gemeinsames Gruppenbild mit den diesjährigen Oberndorfshirts an.

**GÄRTNER VERPUTZ**  
GmbH  
Innungs- und Ausbildungsbetrieb

Qualität seit 1998

- Außenputz
- Wärmedämmverbundsysteme
- Anstrich
- Rauputz, Maler-, Tapezier- u. Lackierarbeiten
- Laminat- u. Vinylböden
- Trocknungsgeräteverleih

Bensheim Tel.: 06251/787811  
info@gaertner-verputz.de  
www.gaertner-verputz.de

**baustoff kramer**

Friedrich-Ebert-Straße 24  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 06158 / 99090  
www.baustoff-kramer.de

Wir sind für Sie da  
Mo.- Fr. 7.00 - 17.30 Uhr  
Sa. 7.30 - 12.30 Uhr

**Ihr Altgold ist Geld wert!**

**Barankauf bei Ihrem Fachmann**

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

**welz**

Eberstädter Straße 31  
Pfungstadt · Tel. 06157/3615  
www.welz.info

Fenster + Dachfenster + Reparaturen  
☎ 06150-14151 · muhn.de

**KFZ BAR ANKAUF**

**Alle Fahrzeuge**  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger. Alles anbieten! (Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.  
06158 - 6086988  
0173 - 3087449

**KAUFE AUTOS**

PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln. Zustand egal.  
Bitte alles anbieten, zahle bar und fair. 24 Stunden erreichbar!  
06157/9168006  
0177/3105303

**SUCHE FAHRZEUGE**

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
0151/71872306  
Tel.: 06258/5089921

**Das SAALBAU Kino zeigt:**

Programm von Sa. 18.08. bis Sa. 24.08.24

**Ein kleines Stück vom Kuchen**  
warmherzige Komödie  
So. 18.08. um 17:30 und Mi. 21.08. um 20:15 Uhr

**Madame Sidonie in Japan**  
poetische Liebesgeschichte mit Isabelle Huppert, Tsuyoshi Ihara und August Diehl  
ab Do. 22.08. um 20:15 Uhr

Demnächst: \*\*\* Zwei zu Eins  
\*\*\* Ich - Einfach unverbesserlich 4 \*\*\* RoboCop \*\*\*

Informationen, Beschreibungen, Trailer und Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite: kino-pfungstadt.de

**KUK KINO & KULTUR PFUNGSTADT eG**  
www.kino-pfungstadt.de  
Tel.: 06157/7779

**KFZ-ANKAUF**

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG ZUM BESTEN PREIS!**

JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN  
WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

**EINFACH & SICHER!**  
Jederzeit erreichbar (Montag - Sonntag)!

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfzankauf24.de

**80ER, 90ER UND DAS BESTE VON HEUTE PARTY**

MIT DJ BORIS LUTZ

HAPPY HOUR 20-21UHR  
APEROL HOUR 21-22UHR

SAMSTAG, 24.08.2024

VEREINSGASTSTÄTTE TSU ESCHOLLBRÜCHEN

AB 20:00 UHR

EINTRITT FREI

**SCHÖNER WOHNEN KOLLEKTION**

Jetzt auf alle unsere SCHÖNER WOHNEN Gartenmöbel Ausstellungsstücke:

Aktion bis 24. August

**19% MWST geschenkt!\***

**MÖBEL OUTLET HEIDENREICH**

\*19% Mehrwertsteuer geschenkt entspricht einem tatsächlichen Rabatt von 15,966%. Aktion gültig bis 24.8.2024. Gilt nur für Gartenmöbel Ausstellungsstücke der Schöner Wohnen Kollektion. Nur solange der Vorrat reicht. Abb. zeigen unveränderte Musterbilder.

Markenmöbel Outlet von Möbel Heidenreich GmbH  
Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof  
Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau  
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9-19 Uhr / Sa: 9-16 Uhr

**Thomas Schmidt Rechtsanwaltskanzlei**

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Erb- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Strafrecht

RA Thomas Schmidt  
Elisabethenstraße 34  
64283 Darmstadt  
Tel.: 06151 / 360 98 60  
Fax: 06151 / 360 98 66  
Mobil: 0163 - 200 08 98

Zweigstelle:  
Im Baumgarten 10  
64572 Büttelborn  
Tel.: 06152 / 85 99 55  
Fax: 06152 / 17 70 02  
Mobil: 0163 - 200 08 98

++ MÖBEL MARTIN in MAINZ. Jetzt JEDEN DONNERSTAG BIS 21 UHR für Sie geöffnet! ++

Feier dein Zuhause!

BIS 31.08.

**65 JAHRE MÖBEL MARTIN**

TÄGLICH 10-19 UHR:  
BEACHLOUNGE UND BEACHVOLLEYBALLFELD

17.08. | 11-18 UHR:  
BEACH-VOLLEYBALL MIT DEM VC WIESBADEN  
Mitmachtraining

JEDEN SAMSTAG IM AUGUST:  
GEWINNSPIELE, HÜPFBURG, COCKTAILBAR ...

Alle Aktionen finden Sie hier  
moebel-martin.de

**MÖBEL MARTIN MAINZ**



www.kfz-ankauf-24h.de  
**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG ZUM BESTEN PREIS!**  
 JEDE MARKE, JEDES ALTER, JEDER ZUSTAND  
**ALLES ANBIETEN! SOFORT BEZAHLUNG!**  
 Jederzeit erreichbar Mo. - So.  
**0171/4991188**  
**06157/8085654**  
 Robert-Bosch-Str. 4, 64319 Pfungstadt

Jetzt helfen!  
**wwf.de**

**Dienstleistungen in Haus und Garten**  
 Reparaturen, Renovierungen, Gartenarbeiten  
 Rico Hoffmann · Griesheim  
 Telefon 0151 / 28 14 89 63  
 info@rico-dienstleistungen.de  
 www.rico-dienstleistungen.de

**PFUNGSTÄDTER WOCHE**  
 HEUTE

Diese Prospekte liegen in der Gesamt- oder Teilausgabe bei.  
**LIDL · ALDI · POCO**  
**NETTO · EDEKA · PENNY**  
**KÜCHEN AKTUELL · JYSK**  
**DEICHMANN · ROLLER**  
**DROGERIE MÜLLER**  
**SEGMÜLLER · TOOM**  
**FEUERWEHR**  
**PFUNGSTADT**

... Zeitungen, die ankommen!

**AUTO ANKAUF**  
 100% HÖCHSTPREISE  
 KAUFEN ALLE AUTOS  
 Alle Marken! Alle Modelle!  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Unfallwagen, auch ohne TÜV, Getriebeschaden, Motorschaden.  
**WIR KAUFEN ALLES ZAHLEN SOFORT BARGELD!**  
 Immer erreichbar, 24h Mo. - So.  
**06157 8018572**  
**0171 8181110**  
 Feldstr. 22, 64319 Pfungstadt

**JAHRES HAUPTVERSAMMLUNG!**  
 Laden Sie rechtzeitig Ihre Mitglieder ein.  
 Dem Satzungsauftrag Ihres Vereins werden Sie gerecht mit einer Anzeige in der Zeitung.

Telefon 062 58 / 93 36 - 0  
 info@plegge-medien.de

# Hinter die Kulissen schauen

## Sommerferienaktionen in Pfungstadt und Umgebung

**Pfungstadt (red).** Während der Sommerferien wurden von der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt wieder einige besondere Aktionen angeboten. Wie die Kinder- und Jugendförderung berichtet, gab es für die Teilnehmenden dabei viele Blicke hinter die Kulissen verschiedener Unternehmen in der Region. So durfte beispielsweise eine Gruppe von zwölf Kindern erstmalig den Rewe-Markt von Michael Weisbrod in Pfungstadt besichtigen. Nach einer Begrüßung wurden die Kinder zunächst in den Personalraum geführt, wo ihnen alle möglichen Fragen beantwortet wurden. Danach ging es über die Warenannahme-Rampe für die Lastwagen, Lager- und Kühlräume dann in den belebten Verkaufsraum. Am Schluss gab es noch Erfrischungen für alle und eine „Einkaufstüte“ mit Inhalt. Raumausstatter-Meister Frank Neeb begrüßte die Gruppe zusammen mit seiner sechsjährigen Tochter Neila. „Diese erläuterte gleich sehr selbstbewusst die Haupttätigkeiten von Papa als Raumausstatter: Bodenbeläge verlegen, tapezieren, Vorhänge und Gardinenstangen aufhängen, Stühle oder andere Sitzgelegenheiten in der eigenen Werkstatt polieren und noch viele andere Dinge, um Räume zu verschönern“, berichtet Michael Hirt von der Kinder- und Jugendförderung. Im großen Geschäft in Hahn habe man verschiedene Musterkataloge für Stoffe und Teppiche bestaunen können. Dann sei



Im Rahmen der Sommerferienaktionen konnten die Kinder viele spannende Blicke hinter die Kulissen von Unternehmen in der Umgebung werfen. Foto: Hirt

es weiter in die „Werkstatt“ gegangen, wo jeder ein Stück Tapete habe einkleistern und auf einen Karton kleben durfte das ‚Meisterstück‘ mit nach Hause genommen werden“, so Hirt. Insgesamt 15 Kinder seien dann am 1. August zum Familienunternehmen Brückmann Reisen nach Eberstadt gefahren. „Das Busunternehmen in der dritten Generation bietet neben Tagesfahrten auch Urlaubsreisen an. Uta und Claus Brückmann begrüßten persönlich die Kinder und erzählten von den Anfängen, unter anderem mit Lastwagen bis zu den jetzt hochmodernen Reisebussen. Nach weiteren Infos zu den Zielen in Deutschland und dem euro-

päischen Ausland wurde die ganze Gruppe mit dem Bus zu einer Fahrt auf den Frankenstein eingeladen“, berichtet Hirt. Nach einem kleinen Rundgang auf der Burg sei es dann wieder zurück auf das Betriebsgelände gegangen, auf dem es zum Abschluss noch Erfrischungen und Obst für die Teilnehmenden gegeben habe. Am letzten Tag der Sommerferienaktionen hatten 16 Kinder dann noch die Möglichkeit, das Konferenzhotel Lufthansa Seeheim zu besichtigen. Max Helt begrüßte die Pfungstädter Kinder mit Jugendpfleger Matthias Hirt und Betreuerin Emily am eleganten Eingangsbereich des großen Hotels mit circa 500 Betten. „Der großzügige Komplex liegt mitten im

Wald ‚über‘ Seeheim, sodass man einen grandiosen Ausblick hat“, so Hirt. Das Highlight sei der Besuch bei Gerhard Beck, dem weitgereisten Chefkoch-Direktor gewesen. Jeder habe dort eine Augenbinde aufgesetzt bekommen und habe mit verbundenen Augen nur am Geschmack und mit der Nase das Obst oder Gemüse erraten müssen. „Anschließend kamen die bereits vorbereiteten Obststücke in einen Mixer und alle tranken leckere Smoothies. Am Ende gab es an der Bar noch selbstgemachte Cocktails und alle erhielten ein kleines Geschenk“, berichtet Hirt. **Weitere Infos zur Kinder- und Jugendpflege: (06157) 9881601, matthias.hirt@pfungstadt.de**

# Ein Punkt bei der Heimpremiere

## Kein einfacher Gegner: Sportverein Hahn spielt 2:2 gegen den FC Alsbach

**Hahn (red).** Nach der etwas unglücklichen Auftaktmiedlerlage im ersten Saisonspiel in Modau ergatterten die Fußballer vom Sportverein Hahn bei ihrer Heimpremiere in der Gruppenliga Darmstadt gegen den FC Alsbach mit einem 2:2-Remis den ersten Punkt. Der Verein berichtet: Die Schützlinge von Trainer Elton da Costa müssen sich noch an das höhere Niveau in der neuen Spielklasse gewöhnen, es gibt keine einfachen Gegner und keine Selbstläufer, Zweikampfstärke und Durchsetzungsvermögen sind dringend nötig, sonst wird es ganz schwierig. Auch gegen die Vertretung vom FC Alsbach hatte der Sportverein bei hochsommerlichen Temperaturen im Sportpark zu Beginn erhebliche Probleme und kam nicht ins Spiel. Die Gäste agierten zielstrebig und tauchten mehrfach gefährlich vor dem Hahner Tor auf, SV-Torwart Robin Schwarz musste sein ganzes Können aufbieten, um eine frühe Führung der Alsbacher zu verhindern. Nach einer knappen halben Stunde war aber auch er machtlos. Der FC-Stürmer Ji Hoon Hwang wurde sehr schön freigespielt und lupfte das Leder an Schwarz vorbei zum 0:1 ins Netz (27. Minute). Glücklicherweise ging danach ein Ruck durch das Hahner Team und plötzlich drehte sich die Partie, fortan dominierte nur noch der Sportverein. Patrick Saur erzielte mit einem Schrägschuss aus halblinker Position in der 32. Spielminute der 1:1-Ausgleich. Und nur zwei Minuten später besorgte der Ex-Alsbacher und Rückkehrer Riccardo D'Adona per Kopf die 2:1-Füh-



Bei brütender Hitze reichte es für den SV Hahn gegen den FC Alsbach am Ende für den ersten Punkt in der Gruppenliga Darmstadt. Foto: Hauptmann

rung für die Platzherren (34. Minute). Der gleiche Spieler hatte kurz darauf die nächste Großchance, doch leider ging sein Schuss aus acht Metern knapp über das Tor. Kurz vor dem Pausenpiff reagierte Alsbachs Keeper Nikolas Bonias glänzend bei einer Bogenlampe von Patrick Saur und fischte die Kugel aus dem Winkel. In dieser Druckphase Ende der ersten Halbzeit hätten die Einheimischen gut und gerne 4:1 führen können, aber leider fehlte wiederum das nötige Glück im Abschluss. Nach Wiederbeginn wirkten die Gäste aus Alsbach aktiver und kamen mit der Hitze offenbar besser zurecht und die Hahner Spieler ließen sich das Heft wieder aus der Hand nehmen. Erneut war es der starke Ji

Hoon Hwang, dem schon nach wenigen Minuten das 2:2 gelang (48. Minute). Fast im Gegenzug vergab Riccardo D'Adona die Führung für die Platzherren. Alsbach übernahm dann mehr und mehr die Spielkontrolle, vom Sportverein gingen nur noch wenige gefährliche Akzente nach vorne aus, man war fast nur noch mit Abwehraufgaben beschäftigt. Robin Schwarz im Hahner Tor verhinderte mehrfach einen Treffer der Bergstraße. Bei einem der seltenen Entlastungsangriffe köpfte SV-Verteidiger Maximilian Feick dann das Leder in die Maschen, doch der Schiedsrichter hatte eine Abseitsposition gesehen (84. Minute). Es blieb am Ende beim für den Sportverein Hahn schmeichelhaften Unent-

schieden. Nach zwei Spieltagen rangiert man mit nur einem Punkt momentan auf dem drittletzten Platz. Mit einer englischen Woche und zwei Heimspielen gegen Eintracht Wald-Michelbach (14. August, Ergebnis: 2:1) und Dersim Rüsselsheim (18. August) ging beziehungsweise geht es weiter. Die 1B-Mannschaft vom SV Hahn feierte beim ersten Heimspiel in der Kreisliga B Darmstadt gegen Kamerun Darmstadt einen 4:2-Erfolg. Zweifacher Torschütze war Neuzugang Vito Lamaruggine, die beiden anderen Treffer markierten Luca Helbig und Lucas Barthel. Das bedeutet aktuell den achten Tabellenplatz. Am nächsten Sonntag, 18. August, um 13 Uhr, erwartet man die SKV Hähnlein.

**KFZ verkaufen! Schnell und bequem ANKAUF ALLER FAHRZEUGE AUTOPARK GERNESHEIM**  
 Pkw, Busse, Geländewagen, LKW, Wohnmobile  
 \* Firmenfahrzeuge \* Nutzfahrzeuge \* Unfall-, Motor- oder Getriebeschaden  
 \* Seriöse Abwicklung \* Sofortige Abmeldung \*  
 Tel. 062 58 / 37 73, Handy 0174 / 202 77 29  
**Jederzeit erreichbar! Whatsapp/SMS möglich**  
 Robert-Bunsen-Str. 5a, 64579 Gernsheim

**Rolekto Der E-Roller.**  
 EINE MARKE AUS DEUTSCHLAND!  
  
**E-QUADS AUCH BEI UNS ERHÄLTICH**  
**Autohaus KRÄMER**  
 Robert-Bunsen-Straße 51  
 64579 Gernsheim  
 Tel. 06258 / 2352 und 4281  
 Fax 2540  
 www.autohaus-kraemer.de  
 Direkt an der B 44

**Über 60 Jahre Komplettservice ÖLTANK rund um den**  
 Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht  
 • Tank-Reinigung • Tank-Sanierung • Tank-Demontage  
 • Tank-Stilllegung • Tankraum-Sanierung • Tank-Neumontage  
**TANK-MÄNGELBEHEBUNG**  
 JETZT zu günstigen Winterpreisen auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank.  
 Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.  
 Tankrevision-Stadtler GmbH · 65933 Frankfurt/Main · Lärchenstr. 56  
 ☎ 0 69 / 39 26 84 · ☎ 0 69 / 39 91 99 · Fax 0 69 / 39 91 99 oder 38 01 04 97  
 tankrevision-stadtler@t-online.de · www.tankrevision-stadtler.de  
 Oberursel: 0 61 7177 43 35 · Wiesbaden: 0 61 2250 45 88 · Mainz: 0 61 31/67 28 30 · Heusenstamm: 0 61 0420 19

**Erfolg beginnt mit guter Werbung.**  
 Christine Dünschmann  
 Mediaberaterin  
 Telefon 0 62 58 / 93 36 - 23  
 c.duenschmann@plegge-medien.de

**Autopark Biebesheim**  
**An- und Verkauf von Gebrauchtwagen! Täglich neue Fahrzeuge aller Preisklassen!**  
 Sie können unsere Fahrzeuge mit mehreren Bildern im Internet unter www.apbiebesheim.de besichtigen!  
 Fahrzeugfinanzierung und -finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!  
 Inh. Stefan Backof · Biebesheim  
 Bahnhofstraße 2 · Tel. 0 62 58 / 94 99 49 · Fax 0 62 58 / 94 99 99  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**KFZ BAR ANKAUF**  
**Alle Fahrzeuge**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
**Alles anbieten! (Baujahr, km, Zustand egal)**  
**Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.**  
**06158 - 6 08 69 88 • 0173 - 3 08 74 49**

**KAUFE AUTOS**  
 PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln. Zustand egal.  
 Bitte alles anbieten, zahle bar und fair.  
**24 Stunden erreichbar!**  
**06157 / 9 16 80 06 • 0177 / 3 10 53 03**

**SUCHE FAHRZEUGE**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151 / 71 87 23 06**  
**Tel.: 062 58 / 5 08 99 21**

**AWO** weil Pflege von Herzen kommt

**AWO & PFLEGEVEREIN Sozialstation gGmbH**  
Am Hintergraben 26 • 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157 9301-22  
E-Mail pfungstadt-verwaltung@awo-hs.org

## Notdienste

**Apotheken:**  
Notdienst finden: aponet.de (Suche mit Ort oder Postleitzahl), (0800) 0022833, Handy-Kurzwahl 22833, 22833.mobi (im Smartphone-Browser eingeben)

**ASB Sozialdienstzentrale:**  
Häusliche Krankenpflege, Essen auf Rädern, Hausnotrufe, Betreuungsdienste, Dienststelle Eberstadt, (06151) 50537

**Zahnärztlicher Notdienst:**  
Der Zahnärztliche Notfallvertretungsdienst kann unter der Servicenummer (01805) 607011 telefonisch erfragt werden. Diese Anfrage kostet aus dem deutschen Festnetz 14 Cent/Min. aus dem Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Min. über Mobilfunk.

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Bereitschaftsdienstzentrale Grafenstraße 9, Darmstadt, (06151) 896619, Telefonate werden zu allen Öffnungszeiten aufgezeichnet. Montag 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr, Dienstag 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr, Mittwoch 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, Donnerstag 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr, Freitag 14 Uhr bis Montag 7 Uhr, an Feiertagen von 18 Uhr am Vorabend bis 7 Uhr des Folgetages

**Bereitschaftsdienste Augenheilkunde, Chirurgie, Gynäkologie und HNO:**  
Diensthabende und Dienstzeiten sind zu erfahren über die Bereitschaftsdienstzentrale Darmstadt, (06151) 896669.

**Bereitschaftsdienst Kinderärzte:**  
Name des Diensthabenden ist zu erfahren über die Bereitschaftsdienstzentrale Darmstadt, (06151) 896669 oder die Krankentransportleitstelle, Telefon 19222. Samstag und Sonntag 10 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, in der übrigen Zeit Bereitschaftsdienstzentrale Darmstadt

**Offene Sprechstunde des Caritasbüros Pfungstadt:**  
Sozial- und Schuldnerberatung dienstags von 9.30 bis 12 Uhr im Caritasbüro Pfungstadt, Fabrikstraße 9, (06157) 9173018, 9173019

**Offene Sprechstunde der Psychosozialen Kontakt- und Beratungsstelle Darmstadt:**  
Mittwoch 14 bis 16 Uhr im Caritas-Büro, Wilhelminenplatz

**Pflegedienste:**  
Allzeit Pflegedienst Naake GmbH, Mühlstr. 61, (06157) 9374556  
AWO & Pflegeverein, Am Hintergraben 26, (0160) 90778631  
Krankenpflegeamt umano, (06157) 81377  
Pflegedienst Hessen-Süd, (06151) 501400  
pro Retis Pfungstadt, Borngasse 5, (06157) 9196969

## Bunter Nachmittag

„Gemeinsam statt einsam“ bei der Concordia

**Pfungstadt (red).** Unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ findet am Freitag, 23. August, bei der Concordia (Dr.-Horst-Schmidt-Straße 20) von 15 bis 20 Uhr, ein buntes Programm statt, das sich an alle Pfungstädter Bürgerinnen und Bürger richtet. Vermehrte Isolation und Einsamkeit bedeuten Stress, der ernstzunehmende gesundheitliche Folgen wie Schlafstörungen, Depressionen und Herz-Kreislauf-Erkrankungen mit sich bringen kann. Sportvereine und

andere Institutionen wie Musikvereine, Tanzgruppen oder einfach nur ein Treffen mit bekannten Menschen, können hier entgegenwirken, so die Concordia, und dabei wolle sie mithelfen. Angeboten werden im Rahmen der Veranstaltung Tabata, Linedance, Garde und Stuhlgymnastik. Auch die Kreativabteilung der Concordia stellt sich vor. Zudem gibt es einen Info-Stand des Seniorenbeirats Pfungstadt und kleine Mitmach-Aktionen von den Special Olympics Hessen. Die Modau-

chaoten des KVP spielen und laden zum Mitmachen ein. Darüber hinaus beteiligt sich auch der VdK Pfungstadt, unter anderem mit einem „Sensibilisierungsparcours“ sowie verschiedenen weiteren Angeboten. Laut der Concordia soll auch ein Fahrdienst für Menschen mit mobiler Einschränkung angeboten werden. Betroffene können sich hierzu per E-Mail bei der Concordia melden.  
**Kontakt: kontakt@concordia-pfungstadt.de**

## Gastspiel in Eberstadt

Karnevalverein Pfungstadt wieder am Start



**Pfungstadt/ Eberstadt (red).** Der Karnevalverein Pfungstadt 1901 (KVP) war am vergangenen Sonntag wieder aktiv beim Kerbumzug in Eberstadt mit dabei. Modau-Chaoten sowie die Fußgruppe mit Garde und weitere Vereinsmitglieder ließen sich den Spaß bei den Nachbarn nicht nehmen. „Trotz der heißen Temperaturen hatten alle Spaß und gute Laune“, so der KVP.  
Foto: Verein

## Herzlichen Glückwunsch

**Pfungstadt, Hahn und Eschollbrücken**

18.08. Zyla Guraziu	75 Jahre
18.08. Harald Polster	70 Jahre
18.08. Gerd Fey	70 Jahre
18.08. Ursula Birkenhauer-Müller	70 Jahre
20.08. Burckhard Dreuw	80 Jahre
20.08. Frederik Lupini	75 Jahre
21.08. Klaus Funck	75 Jahre
21.08. Jürgen Dieter	75 Jahre
21.08. Jürgen Heinrich	70 Jahre
24.08. Anita Blum	75 Jahre
19.08. Leonie und Horst Weibert	Goldene Hochzeit

## Familienanzeigen

ermöglichen es,  
alle zu  
verständigen.



[www.pflege-medien.de/familienanzeigen](http://www.pflege-medien.de/familienanzeigen)

## Jahrgänge

**Pfungstadt, Eschollbrücken, Eich, Hahn**

**1943/44**

Der Jahrgang 1943/44 trifft sich am Kerbmontag, 9. September, um 12 Uhr im Pfungstädter Brauerreigasthof. **Anmeldung (bei Helene): (06157) 2577**

## Wegen Arbeiten

Anschlussstelle nachts gesperrt

**Region (red).** Die Niederlassung West der Autobahn GmbH sperrt, laut einer Pressemitteilung, in der Nacht von Samstag, 17. August, auf Sonntag, 18. August, zwischen 20 und 5 Uhr, die Anschlussstelle (AS) Darmstadt-West (3) für Instandhaltungsmaßnahmen. In diesem Zeitraum entfallen daher die Einfahrtmöglichkeiten über die A672 auf die B26 nach Darmstadt.

Wie die Autobahn GmbH mitteilt, wird der Verkehr, (5) auf die B42 geleitet, der wiederum bis Darmstadt zu an der AS Darmstadt-Eber-

stadt (26) auf die B3 Richtung Darmstadt geleitet. Der Verkehrsstrom von Nord nach Süd wird an der AS Weiterstadt (25) auf die B42 Richtung Darmstadt geleitet. Auf der A67 wird der Verkehr von Süden an der AS Pfungstadt (7) auf die B426 geleitet. Dieser Verkehrsführung sei bis zum Knotenpunkt Pfungstädter Straße (B426) und Karlsruher Straße (B3) zu folgen. Der Verkehr aus der nördlichen Richtung werde an der AS Büttelborn aus südlicher Richtung auf der A5 in Richtung Norden



Aufgrund von Instandhaltungsmaßnahmen entfällt von Samstag auf Sonntag die Einfahrtmöglichkeit über die A672 auf die B26 nach Darmstadt. Das Foto zeigt die neue Brücke am Darmstädter Kreuz.  
Foto: Autobahn GmbH

**ROSSMANN**  
BESTATTUNGEN  
Pfungstadt  
Meisterbetrieb

**Trauer braucht Vertrauen**  
Höchste Qualität in der Betreuung der Angehörigen sowie der würdevolle Umgang mit dem Verstorbenen sind mein Anspruch.

Telefon 0 61 57 - 95 16 0  
[www.bestattungen-rossmann.de](http://www.bestattungen-rossmann.de)  
[info@bestattungen-rossmann.de](mailto:info@bestattungen-rossmann.de)

**Herausforderung Demenz**  
Vortragsreihe für pflegende Angehörige

Die Veränderungen, die das Leben mit einem Menschen mit Demenz mit sich bringt, sind für immer mehr Familien eine tägliche Herausforderung. Informationen, Wissen, Gespräche und Austauschmöglichkeiten rund um das Thema „Umgang mit Demenz“ bietet die **AWO & Pflegeverein Sozialstation gGmbH** am **Montag, 26.08.2024, ab 19 Uhr** im Seniorentreff Kirchstraße 19 – 21, Pfungstadt an.

Dieses regelmäßige Angebot wird geleitet von Silke Grein, der Koordinatorin Angehörigengespräche.  
Kontakt gerne unter 06157 / 850115 oder [info@silkegrein.de](mailto:info@silkegrein.de).

**AWO** weil Pflege von Herzen kommt

**FALK-HÖRR**  
Bestattungen

Ihr Bestattungshaus am Friedhof  
Lindenstraße 110 • 64319 Pfungstadt  
06157/3222 • [www.falk-hoerr.de](http://www.falk-hoerr.de)  
follow us on  

- Persönliche Beratung zur Bestattungsvorsorge
- Individuelle Gestaltung von Abschieden und Trauerfeiern
- Begleitung und Soforthilfe im Sterbefall

**Für Sie da – Eric Huxhorn & Jörg Schwab**  
**06157/3222**

Die Lieben, die der Tod trennt, vereint der Himmel wieder.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung

**Adeline Steinmann**  
geb. Ruks  
\* 02.07.1933 † 31.07.2024

Im Namen aller Angehörigen deine Kinder Friedhelm, Heidemarie, Petra und Gabriele mit Familien

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt. Für alle Anteilnahme herzlichen Dank.

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschaffst.  
Siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Schlafe nun in Frieden,ruhe sanft und hab' für alles vielen Dank.

**Inge Rippert**  
geb. Schäfer  
\* 4.4.1936 † 8.8.2024

Wir werden Dich nie vergessen:

**Frank und Sonja Heike, Günter und Nikolay und alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Sarg findet am Mittwoch, dem 21. August 2024, um 11:00 Uhr auf dem Pfungstädter Friedhof statt.

**TRAUERANZEIGEN**

Tel. 062 58/93 36-0  
Fax 062 58/93 36-50  
[info@plegge-medien.de](mailto:info@plegge-medien.de)  
[www.pflege-medien.de](http://www.pflege-medien.de)

**PLEGGE Medien**  
Verlagsgesellschaft mbH

## Sportlicher Urlaub

TSV-Athletin startete in Husum



**Husum/Pfungstadt (red).** Der „Husumer Hafentagelauf“ gehört zu den Highlights des nordfriesischen Volksfests und zieht jedes Jahr zahlreiche Läuferinnen und Läufer aus ganz Deutschland an. In diesem Jahr nutzte auch die Nachwuchsathletin Valerie Kronburg vom TSV Pfungstadt ihren Urlaubsaufenthalt in Nordfriesland, um sich dieser sportlichen Herausforderung zu stellen. Wie der Verein berichtet, absolvierte die junge Sportlerin am vergangenen Samstag die 2,6 Kilometer lange Strecke durch die malerische Innenstadt von Husum und erzielte mit einer Zeit von 12:33 Minuten den fünften Platz in der Altersklasse der weiblichen U14.  
Foto: Kronburg

# ENERGIE

# EFFIZIENT

# EINSPAREN

Anzeigensonderveröffentlichung



## DÄMMEN FÜR MEHR BEHAGLICHKEIT

Die „gefühlte Temperatur“ wird nicht nur vom Thermometer bestimmt

(djd). Im Wetterbericht und auf den Online-Wetterportalen ist häufig von der „gefühlten Temperatur“ die Rede. Das Phänomen, dass nicht die auf dem Thermometer angezeigte Temperatur über unser subjektives Wohlbefinden bestimmt, lässt sich aber auch in den eigenen vier Wänden beobachten. Denn das Wohlfühlklima im Raum wird von etlichen Faktoren beeinflusst. Neben der objektiv ge-

messenen Raumtemperatur sind das zum Beispiel die Luftfeuchte, Luftbewegung und -qualität sowie die Wärme- oder Kälteabstrahlung von Wand, Boden und Decke. Bereits in den 1970er-Jahren hat sich der dänische Wissenschaftler Ole Fanger damit

auseinandergesetzt und gemessen, wie sich verschiedene Variablen auf das Wohlbefinden auswirken. Heute gibt es dafür sogar eine „Behaglichkeitsnorm“, die DIN EN ISO 7730. Eine wichtige Erkenntnis ist der Einfluss der Umgebungsflächen.

So soll zum Beispiel der Temperaturunterschied zwischen Raumluft und Wandoberfläche nicht mehr als vier Grad betragen. Je kühler die Oberflächentemperatur, umso mehr Wärme strahlt der Mensch an die Bauteile ab - die Folge davon sind unangenehme Empfindungen und das Gefühl von Zugluft. Hinzu kommt, dass kalte Wände Tauwasser anziehen und die Schimmelbildung begünstigen. Eine gute Gebäu-

dedämmung ist daher nicht nur eine Frage der Energieeinsparung, sondern auch des Wohnkomforts und der Behaglichkeit.

Bei der Auswahl der Dämmung spielt zudem die Luftqualität eine Rolle. Baustoffe, die zum Beispiel den hohen Anforderungen an das pure life-Umweltzeichen gerecht werden, sind daher zu bevorzugen. Schadstoff- und emissionsarm sind nicht immer nachwachsende Rohstoffe, denn viele Dämmungen aus Naturmaterialien benötigen chemischen Schutz gegen Mikroorganismen oder Brand. Hochwertige Polyurethan-Dämmelemente verhalten sich hingegen neutral und sind schadstoff- und emissionsarm. Aufgrund ihrer sehr hohen Dämmleistung können sie zudem schlanker aufgebaut werden als andere Materialien. Das ist nicht nur in der Modernisierung ein deutlicher Vorteil, da Platz und Ressourcen gespart werden.

Ein weiterer Einflussfaktor auf die thermische Wohnqualität ist die Qualität der Raumluft. Hohe Luftfeuchtigkeit sowie ein hoher Kohlendioxidgehalt wirken sich negativ auf die Behaglichkeit aus. Abhilfe schafft regelmäßiges Lüften. Dabei ist kurzes Stoßlüften wirkungsvoller und energiesparender als gekippte Fenster. Ideal in einem hoch gedämmten Haus ist eine Lüftungsanlage, die automatisch für eine optimale Luftqualität sorgt.

Weitere Infos:  
puren.com



Das subjektive Wärmeempfinden in den eigenen vier Wänden wird nicht nur von der gemessenen Raumtemperatur, sondern auch von der Kälteabstrahlung der Wandflächen, der Luftfeuchte und -qualität beeinflusst. Foto: djd/puren

## LANGFRISTIG ENERGIE SPAREN

Was bei der Hausmodernisierung wichtig ist

(djd). Die Erneuerung der Fenster ist die am häufigsten durchgeführte Modernisierungs- und Energiesparmaßnahme in Deutschland. Das ist das Ergebnis einer Studie zum Heizungsmarkt, die der Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft in Auftrag gegeben hat. Demnach wurden bei 43,8 Prozent der befragten Menschen die Fenster bereits erneuert, seit sie in ihrem Haus wohnen. Der Wärmeerzeuger/Heizkessel wurde allerdings nur bei 32,6 Prozent getauscht. Das hat gute Gründe.

Plant man die energetische Optimierung eines älteren Hauses, sollte ein Austausch der Heizung nicht an erster Stelle stehen. Denn eine mangelhafte Dämmung der Gebäudehülle lässt selbst mit modernster Heiztechnik kostbare Wärme entweichen, beispielsweise durch dünne Fassaden und zugige Fenster. Immobilienbesitzer sollten daher zunächst Fassade und Fenster nach aktuellen Standards überprüfen, bevor sie an die Heizung gehen. Dies reduziert den späteren Heizbedarf erheblich. Die Fenster etwa haben einen großen Anteil an der Wärmeeinsparung. Hier

spielt der U-Wert der Profile eine wichtige Rolle: Je kleiner er ist, desto geringer der Energieverlust. Der Wechsel zu modernen Profilen kann den Verlust allein durch den Austausch reduzieren. Mit einem Energiesparrechner auf lässt sich der konkrete Einsparbetrag durch neue Fenster berechnen. Der Staat unterstützt energetische Modernisierungen mit verschiedenen Förderprogrammen. Die wichtigsten Institutionen in Deutschland sind die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) und das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA). Darüber hinaus gibt es zahlreiche regionale Förderprogramme, die allerdings von Bundesland zu Bundesland variieren und auf konkrete Projekte zugeschnitten sein können. Einen Über-

blick bietet eine umfassende Förderdatenbank mit tagesaktueller Übersicht. Sind Dach, Fassade und Fenster energetisch auf dem neuesten Stand, sollte der Hausbesitzer zum Abschluss in eine umweltfreundlichere Heizung investieren. Die richtige

Reihenfolge der Sanierungsschritte trägt so zu maximalen Energieeinsparungen und einem nachhaltigen Zuhause bei.

Datenbank:  
fenster.rehau.de/foerderung



Bei einer energetischen Modernisierung sollten zuerst die Fenster überprüft werden. Moderne Modelle verringern den Energieverlust im Haus erheblich. Foto: djd

**Solar Komfort GmbH**

Ihr Fachpartner in der Region  
Spitzentechnologie für maximale Sonnenkraft: Präzisionsplanung in 3D, umfassende Analyse und Simulation für Ihren Solarertrag

- Garantierter Festpreis
- Rundum-sorglos-Paket
- Keine Mehrwertsteuer
- Ohne Anzahlung
- Individuelle Beratung

Ihr persönlicher Kontakt:  
Tel: 06151 15 465 92  
www.solar-komfort.de

**Energieberatung für die Region**

Wir kümmern uns um Ihre Förderung für:

- η Dämmung
- η Heizung
- η Fenster
- η Haustüren

Informieren Sie sich jetzt kostenlos und lassen sich beraten!

info@eta-progress.de 06155 6068641  
www.eta-progress.de

**EINBRUCHSCHUTZ!**

**ELEKTRISCHE ROLLÄDEN**

FENSTER · HAUSTÜREN  
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN  
& GARAGENROLLTORE  
INSEKTEN-SCHUTZ  
MARKISEN-VORDÄCHER  
IHR MEISTERBETRIEB  
SEIT ÜBER 60 JAHREN

DARMSTÄDTER STR. 127  
68647 BIBLIS  
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE  
06245-7162

Wir bringen nicht nur Wärme ins Ort, sondern auch zu Ihnen nach Hause!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Heizung, Bäder und Wärmepumpen.

**Ullrich**  
HEIZUNG & BÄDER  
Meisterbetrieb  
Beratung • Planung  
• Ausführung  
- alles aus einer Hand

Wilhelm-Leuschner-Straße 3a • 64589 Stockstadt am Rhein  
Telefon: 06158 74770-74 • info@gebauedetechnik-ullrich.de

Bitte denken Sie an Ihre Wartungen der Heizanlagen!

**BOZ** HEIZUNG & SANITÄRTECHNIK GmbH & Co. KG

Wir vertreiben und installieren ausschließlich Wärmepumpen namhafter Hersteller. Hierbei werden Kunden verschiedenste Anlagenvarianten angeboten. Dabei wird das Konzept der Anlagentechnik individuell dem Kunden angepasst. Durch die verschiedenen Haustypen und Nutzerverhalten resultieren unterschiedliche Verbrauchswerte von Warmwasser und Heizung. Seit 20 Jahren sind wir Ihre Spezialisten im Bereich erneuerbare Energien, besonders wenn es um Solarthermie und Wärmepumpen (Luft, Wasser und Soleanlagen) geht. Auch nach dem Einbau einer neuen Anlage sind wir weiterhin für Sie da – im Kundendienst, bei Wartungen von Öl und Gasanlagen, Sanitärarbeiten, Reparaturen, Altbau Sanierung im Bereich Heizung und Sanitär. Weitere Referenzen finden Sie auf unserer Website [www.boz-riedstadt.de](http://www.boz-riedstadt.de)

Das Team der Firma Boz ist für Sie da! Seit 1996

Wir sind Mitglied im Bundesverband Wärmepumpen e.V. <https://www.waermepumpe.de>

Referenz Trainingshalle Crumstadt

**PV2U** SYSTEMLÖSUNGEN

- Senkung der Stromkosten
- Unabhängigkeit vom Energieversorger
- Elektromobilität

Systemlösungen

- Photovoltaik
- Solarstromspeicher
- Elektromobilität
- Gutachten

PV2U Jochen Lenck 06150-867-8818 info@pv2u.de www.pv2u.de

# Inselhopping auf den Balearen

Pflege-Medien-Reporter Sebastian Hauptmann unterwegs / Teil Eins

**Balearen (sh).** Im vergangenen Frühjahr besuchte Pflege-Medien-Reporter Sebastian Hauptmann gemeinsam mit seiner Frau die beiden Baleareninseln Menorca und Mallorca. In dem mehrteiligen Reisebericht berichtet er über seine Erlebnisse auf den beiden im Mittelmeer gelegenen spanischen Inseln.

Wieso wieder die Balearen, obwohl wir im vergangenen Herbst erst Mallorca besuchten? Zum einen, weil uns Mallorca so gut gefallen hat, dass wir eigentlich im Herbst dieses Jahres wieder kommen wollten, zum anderen, weil uns das Unheil ereilte, vor welchem sich alle Urlauber fürchten: Der eigentliche Plan war ein Roadtrip durch den Süden Norwegens mit einem Campervan. Die Route wurde von uns in mühseliger Kleinstarbeit zusammengestellt, um möglichst viel dieses wunderschönen Landes zu sehen. Doch genau zwei Tage vor der Abreise bekamen wir den Anruf der Mietfirma, dass unser Camper leider kaputt sei und wir auf eine andere Alternative umbuchen müssten. Obwohl der Verleih weltweit aktiv ist, konnte man uns keine Alternative anbieten, die für uns machbar gewesen wäre. Nach etlichen Telefonaten und letztlich sehr gefrustet, entschieden wir uns am eigentlichen Tag des Beginns unsere Reise, die uns gebotene Alternative auszuschlagen, da diese keinen gleichwertigen Ersatz zu dem eigentlich Gebuchten darstellte.

Was also tun? Drei Wochen Urlaub lagen vor uns und wir wussten nun nicht mehr, wohin es gehen sollte. Wieder arbeiten zu gehen und später Urlaub zu machen war für uns keine Option. Glücklicherweise entschieden wir uns recht schnell für Mallorca, da wir uns dort aufgrund der letzten Reise auskannten (wir berichteten) und die



Die traumhafte Aussicht vom Balkon der Unterkunft in Cala en Porter auf Menorca.

Wohnungssuche sich somit einfacher gestaltete – allerdings wollten wir auch noch neue Dinge erkunden und kennenlernen. Somit entschieden wir uns, nicht nur Mallorca zu besuchen, sondern auch Menorca. Direkt nach dem Frühstück ging es für uns also schnell in eine Buchhandlung, um Reiseleiter zu kaufen. Zurück zu Hause machten wir uns an die Planung und suchten nach Unterkünften. Nach mehreren Stunden Recherche waren wir gegen Abend endlich an unserem Ziel und hatten Unterkünfte sehr gefrustet, entschieden wir uns am eigentlichen Tag des Beginns unsere Reise, die uns gebotene Alternative auszuschlagen, da diese keinen gleichwertigen Ersatz zu dem eigentlich Gebuchten darstellte. Wie im vergangenen Jahr führte uns die erste Etappe in den Hafen nach Barcelona, nur dieses Mal ohne Zwischenstopp. Nichts desto trotz ließen wir es uns nicht nehmen, die Autobahn in Spanien zu verlassen und die GI-682 bis nach Lloret de Mar zu fahren. Am frühen Abend startete unsere Überfahrt nach Me-

norca. Die Überfahrt mit der Schnellfähre dauerte drei Stunden und brachte uns in den Hafen von Ciutadella. Da es bereits spät war und wir noch auf die andere Seite der Insel mussten, schauten wir uns die Stadt nicht mehr an und beschlossen, sie zu einem späteren Zeitpunkt zu besuchen. Unser erstes Airbnb lag in den Klippen von Cala en Porter. Dort angekommen, trauten wir unseren Augen kaum: Trotz der kurzen Planungsphase und des äußerst knappen Buchungszeitpunkts hatten wir voll ins Schwarze getroffen. Knapp sieben Stufen führten uns zu unserer am Felsen gelegenen Unterkunft mit einer grandiosen Aussicht. Mehrere Terrassen auf unterschiedlichen Ebenen luden zum Verweilen ein. Auch das Innere des Hauses ließ keinen Wunsch offen. Der große Wohnbereich war an seiner Front komplett bodentief verglast und ließ sich zudem vollumfänglich öffnen, sodass man auch von hier die Aussicht genießen konnte. Egal, wo man sich aufhielt, konnte man die komplette Bucht mit seinem Sandstrand und dem türkisfarbenen Wasser

überblicken. Besser konnte der Urlaub nicht beginnen. Wir stellten uns die Frage, ob wir die Wohnung überhaupt verlassen wollen, so schön gelegen war sie. Natürlich machten wir das nicht, so dass ab dem folgenden Tag die Erkundung der Insel anstehen sollte. Einen kleinen Haken hatte die Sache aber doch: Ich erwähnte zu Beginn bereits die sieben Stufen, die uns zur Unterkunft führten. Bereits in der Beschreibung wurde darauf hingewiesen und nach unten war das sicherlich auch alles kein Problem. Da die Treppe aber in den Felsen gehauen war, war jede Stufe unterschiedlich. Dies erschwerte den Aufstieg natürlich erheblich und mit dem Gedanken an die Abreise und dem damit verbundenen Schleppen von Gepäck erhielt die Treppe im Laufe der Zeit den liebevollen Spitznamen „Endgegner“. Wir verstaute noch unser Gepäck, richteten uns ein und genossen noch eine Weile die wunderschöne Aussicht, bevor wir überglücklich ins Bett fielen. Bereits am nächsten Tag sollte unsere Erkundungstour quer über die Insel beginnen.



Links: Der Zugang zum Strand in Cala en Porter. Glasklares Wasser und feiner Sand laden zum Entspannen ein. Rechts: Der historische Hafen von Ciutadella. Fotos (3): Hauptmann



# Bilder aus Afrika

Reise-Vortrag von Gernot Haida

**Pfungstadt (red).** Wie der Förderverein kommunales Kino mitteilt, ist der Vorverkauf für den Bild-Reise-Vortrag in Live-Multivision von und mit Gernot Haida gestartet. „Der Reisefotograf hat seine neueste Produktion mit dem Titel ‚Afrika – von der Namib bis ins Okavango-Delta‘ fertiggestellt. Die Bild-Reise-Doku am Montag, 9. September, im Saalbau-Kino, zeigt Eindrücke aus dem Südwesten Afrikas. Namibia, Botswana und Simbabwe sind die Ziele, so die Veranstaltenden. Aus über

9000 Bildern und Videos habe Haida eine Mischung aus Landschafts-, Menschen- und Tierfotografie zusammengestellt. Die Filmmusik sei abgestimmt auf die Bildauswahl und rundet so die Reportage ab. „Die 95-minütige Multivision wird vom Fotografen live moderiert. So erfahren die Gäste zum Beispiel etwas über die Kulturen und Bräuche alter Volksstämme, über die vielfältige Tierwelt und ein paar Anekdoten über die Reise fehlen auch nicht. Gernot Haida präsentiert Impres-

nen aus einer Region, die aufgrund ihrer sehr wechselnden klimatischen Bedingungen große Unterschiede aufweist. Sand- und Salzwüsten, trockene Savannen und üppige Flora und Fauna an den Flüssen – der Besucher kann eintauchen in die Vielfalt Afrikas“, kündigt der Förderverein an. Einlass ist um 18.30 Uhr, Beginn um 19 Uhr. **Karten: Joker-Reisen (Eberstädter Straße 55), Kinokasse, info@kino-pfungstadt.de** **Weitere Infos: der-fernwehphotograf.de**

# Bereit für die Runde

Eschollbrücker F-Jugend in neuem Dress unterwegs



**Eschollbrücken (red).** Die Eschollbrücker Fußball-F-Jugend bereitet sich aktuell auf die kommende Funino-Runde vor. Dank eines Sponsorings der Klaus Eichmann GmbH können sich die jungen Kicker über einen neuen Satz Trikots freuen. Interessierte Kinder der Jahrgänge 2016/2017 können sich gerne bei Jugendleiter Daniel Vollweiler melden. Kontakt: daniel.vollweiler@gmx.de. Foto: Verein

-Anzeige -

# Die Heimische Holzterrasse

Thermobehandlung macht das Naturmaterial langlebiger

(djd-k). Der klimatische Wandel verändert auch die Forstwirtschaft. Heimische Baumarten wie Birke, Feldahorn oder Weißtanne dürften in Zukunft aufgrund ihrer guten Anpassungsfähigkeit an Bedeutung gewinnen. Damit sie auch im Außenbereich verbaut werden können und bezüglich ihrer Langlebigkeit und Robustheit mit Tropenhölzern vergleichbar sind, nutzen Hersteller wie „Swero“ spezielle Verfahren zur Veredelung. Bei einer Thermobehandlung, die zum Beispiel in Skandinavien seit langem üblich ist, erhält das Holz durch Temperaturen von bis zu 225 Grad Celsius eine wesentlich stärkere Widerstandskraft – ganz ohne Zusätze oder Chemikalien.



Die sogenannte Bewitterung über mehrere Monate macht das Holz besonders langlebig und resistent gegen äußere Einflüsse. Foto: djd-k/Swero

Online gibt es mehr Informationen dazu und verschiedene Gestaltungsbeispiele, von der Terrasse über die Teichumrandung bis zur Fassade. **Weitere Infos: swero.de**

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @auknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

## stetter-lagerverkauf.de

**Ihr Vorteil - unser Konzept! Wir helfen Ihnen richtig sparen!**

- Kühlchränke ab 149,-
- Trockner ab 289,-
- Waschautomaten ab 289,-
- Einbaugeschirrspüler ab 289,-
- Einbauherde ab 299,-
- Einbaukühlchränke ab 199,-

Abholpreis! Vollservice gegen geringen Aufpreis.

**• Neue Energiesparende Elektrogeräte aussuchen**

**• Beste Preise ermitteln**

**• und dann**

**• zu Stetter Lagerverkauf!**

### WIR KNACKEN DIE PREISE

**Scheuen Sie den Preisvergleich? Wir nicht!**

**stetter**  
Willi Stetter e. K.  
Inhaber Willi Stetter  
Elektro-Hausgeräte

Filiale  
63853 Mömlingen  
Oberringer Str. 13  
Tel. 0 60 22 / 20 43 26 - Fax 20 43 28  
E-Mail: moemlingen@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr, Sa. von 9 - 13 Uhr

Hauptsitz  
64380 Roßdorf-Gundernhausen  
Hauptstr. 69  
Telefon 0 60 71 / 7 43 00 - Fax 7 43 02  
E-Mail: verkauf@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler + Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @auknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

# Wochenhoroskop

- ♏ Widder (21.3. - 20.4.)**

Nicht alles gelingt auf Anhieb, doch das ist kein Grund, einfach aufzugeben: Jetzt müssen Sie Ihren langen Atem unter Beweis stellen.

**♌ Löwe (23.7. - 23.8.)**

Die Umsetzung einer Idee reizt Sie sehr. Sie sehen sich schon im Siegerkranz – doch verteilen Sie das Fell des Bären nicht, bevor er erlegt ist!

**♏ Schütze (23.11. - 21.12.)**

Sie müssen lernen, zu delegieren. Die ständige Überforderung, es allen recht zu machen, verhindert, dass Sie Spitzenleistungen bringen.

**♏ Stier (21.4. - 20.5.)**

Sie sind dabei, intensiv an Ihrer Karriere zu basteln. Doch jetzt gibt es Rückschläge. Offenbar stehen Sie sich selbst mehr als einmal im Weg!

**♏ Jungfrau (24.8. - 23.9.)**

Lassen Sie sich nicht einreden, dass eine Aufgabe zu groß für Sie sei: Nehmen Sie die Herausforderung an und zeigen Sie, was in Ihnen steckt.

**♏ Steinbock (22.12 - 20.1.)**

Sie müssen herausfinden, warum jemand den Kampf mit Ihnen aufnehmen will und wer der heimliche Partner ist, der ihm dabei den Rücken stärkt.

**♏ Zwilling (21.5. - 21. 6.)**

Verkneifen Sie sich Bemerkungen über die Leistungen von anderen. So entspannen Sie die Atmosphäre deutlich – im Familienkreis und bei der Arbeit.

**♏ Waage (24.9. - 23.10.)**

Erledigen Sie die Routineaufgaben zügig. Dann steht Ihnen noch genügend Zeit zur Verfügung, um Ihren persönlichen Neigungen nachzugehen!

**♏ Wassermann (21.1. - 19.2.)**

Nahezu jedes Vorhaben, das Sie jetzt beginnen, wird rasch erfolgreich beendet sein: Sie räumen jeden Widerstand entschlossen aus dem Weg.

**♏ Krebs (22.6. - 22.7.)**

Sie stehen ratlos vor den vielen Aufgaben, die zu erledigen sind. Setzen Sie Prioritäten – und starten Sie mit Kampfesdrei und Voll-dampf durch.

**♏ Skorpion (24.10. - 22.11.)**

Weil Selbsterkenntnis meist der erste Weg zur Besserung ist, schadet es nicht, wenn Sie den ein oder anderen Fehler einfach einmal zugeben.

**♏ Fische (20.2. - 20. 3.)**

Sie werden auf Differenzen im zwischenmenschlichen Bereich stoßen. Sie kennen Ihre Fehler, suchen sie aber auch geradezu bei Ihren Zeitgenossen.

# 20 JAHRE SEGMÜLLER WEITERSTADT

**KOSTENLOS**  
Fahrspaß  
genießen.

## RACING DAYS

FR. 23.08. + SA. 24.08.  
11-19 UHR

**RIESIGE  
KARTBAHN**  
auf 1500 m<sup>2</sup> für  
spannende Ren-  
nen.

### SPIEL UND SPASS

Riesige Hüpfburg,  
nostalgisches Karussell,  
Palmen-Klettern,  
u. v. m.

**GRATIS**

### FERIEN- PROGRAMM

MO-SA  
11-19 UHR

Jeder  
COCKTAIL  
**1.50**

**SEGMÜLLER**

**KLIMATISIERTES  
EINRICHTUNGSHAUS**

**COCKTAILBAR**

**BEACH AREA**

**CHILL-OUT MUSIC**

**FOOD SPECIALS**

**VOLLSTÄNDIGES  
PROGRAMM UNTER:**

[www.segmuller.de/super-sommer](http://www.segmuller.de/super-sommer)



**LANGER SHOPPING-ABEND BIS 22 UHR  
BEI SEGMÜLLER IN WEITERSTADT**

**SAMSTAG**

**24**

AUGUST

**AB 18 UHR  
ERHÄLTlich**

**1.99  
je  
Sekt**

MM Extra Sekt, trocken, 0,75 Ltr.,  
1 Liter = 2,65 €. 3778912 Abgabe  
nur in haushaltsüblichen Mengen.  
Abgabe nur an Personen ab 18  
Jahren. Symbolbild

**NUR SOLANGE VORRAT REICHT!**



**LIVE MUSIK: SÄNGERIN „AMY SUE“**  
18-22 UHR



**IM 1. OG AN DER  
ESPRESSO BAR**  
18-22 UHR

**1.90  
je**  
Glas Sekt  
od. Orangensaft



**KINDERSCHMINKEN,  
BALLONMODELAGE**  
13-21 UHR



64331 Weiterstadt  
Im Rödling 2,  
Tel.: 06150/136-0

**Öffnungszeiten**  
Mo bis Fr: 10:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag: 09:30 bis 20:00 Uhr

Preise gültig bis 24.08.2024. Promotioenteam Friedberg, Segmüller Einrichtungshaus der Hans Segmüller Polstermöbelfabrik GmbH & Co. KG, Münchner Straße 35, 86316 Friedberg | 241072

**SEGMÜLLER**





### Pfungstadt's wilder Osten

**Pfungstadt (red).** Die Concordia lädt am Mittwoch, 21. August, wieder zum „sanften Wandern“, heißt es in einer Mitteilung des Vereins. „Diesmal geht es in die Pfungstädter Dünen, die einer Vielzahl bedrohter Arten Lebensraum bieten. So findet man auf der circa sechs Kilometer langen Strecke neben Ödlandschrecken und Zauneidechsen auch seltene Grasarten wie das Blauschillergras und die Sandsilberschärpe“, erklärt der Verein. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz Concordia. Die Gehzeit beträgt rund zwei Stunden mit Pausen. Die Rückfahrt erfolgt mit dem P-Bus, ab Eberstadt (Bahnhof) bis Pfungstadt (Am Hintergraben). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind willkommen.

**Weitere Infos:** [outdoor@concordia-pfungstadt.de](mailto:outdoor@concordia-pfungstadt.de)

### Flohmarkt „Rund ums Kind“

**Pfungstadt (red).** Der Sportclub Concordia Pfungstadt veranstaltet am Samstag, 31. August, wieder den Flohmarkt „Alles rund ums Kind“, so der Verein in einer Mitteilung. Von 10 bis 12 Uhr werden in der Dr.-Horst-Schmidt-Straße 20 in Pfungstadt Baby- und Kinderkleidung, Spielsachen, Bücher und vieles mehr angeboten. Sowohl im Hallenbereich als auch auf dem Außengelände kann nach Lust und Laune gefeilscht werden. Kaffee und Kuchen sind ebenfalls im Angebot. Die Vergabe der Tische erfolgt ab sofort unter einer neuen E-Mail-Adresse. Es sind noch Tische im Innenbereich und auf dem Außengelände zu vergeben.

**Anmeldung:** [flohmarkt@concordia-pfungstadt.de](mailto:flohmarkt@concordia-pfungstadt.de)

### Welthits auf Hessisch

**Biebesheim (red).** Das Duo „Welthits auf Hessisch“ (Tilman Birr und Elis C. Bihn) treten, laut einer Mitteilung der Biebesheimer Gemeindeverwaltung, am Samstag, 21. September, um 20 Uhr mit ihrem Programm in der Kulturhalle (Ludwigstraße 7A) in Biebesheim auf. Sie haben für euch weltbekannte Hits der letzten 130 Jahre originalgetreu übersetzt – aus dem Englischen, Französischen oder Italienischen – ins Hessische, die Sprache der Liebe und der Poesie, und natürlich ins hessische Lebensgefühl. Nun singen sie die berühmtesten Lieder „Am Lebe bleibe“ (Bee Gees), „Bös“ (Michael Jackson) oder „Kerzchen in nem Wind“ (Elton John); so die Gemeinde. Einlass ist ab 19 Uhr.

**Tickets:** [Gemeindeverwaltung Biebesheim, biebesheim.de, tzix.de](mailto:Gemeindeverwaltung.Biebesheim@biebesheim.de)

### Umweltbörse „Go.Bio-Fair“

**Darmstadt (red).** Das Evangelische Dekanat Darmstadt, das Umweltamt der Wissenschaftsstadt Darmstadt und der Weltladen Darmstadt laden gemeinsam für Samstag, 24. August, zum „Go.Bio.Fair – Markt für Umwelt und Nachhaltigkeit“ ein. Zwischen 10 und 16 Uhr können sich Interessierte auf dem Friedensplatz in Darmstadt über nachhaltige Angebote informieren. Angeboten werden auch verschiedene Produkte aus den Bereichen Kosmetik, Schmuck oder Ernährung, die nachhaltig produziert werden.

### Spießbraten von der Feuerwehr

**Eich (sh).** Am 24. und 25. August lädt der Feuerwehrverein Eich 1972 zum Spießbraten-Fest rund um das Feuerwehrhaus in Eich ein. Start ist am Samstag (24.), um 11 Uhr, und Sonntag (25.), um 10 Uhr, mit Spießbraten, Würstchen, Pommes und kühlen Getränken. Jeweils ab 15 Uhr ist auch die reichhaltige Kuchentheke geöffnet. Zudem wird am Samstag, um 12 Uhr, eine Gedenktafel am Brunnen zu Ehren des letzten Bürgermeisters Georg Roth enthüllt.

### Dritter Hahner Weintreff

**Hahn (red).** „Esse, trinke, schwätze“, lautet das Motto der neuen Veranstaltungsreihe der Hahner Weintreffs, die der SV Hahn mit einem Weinhändler gemeinsam ausrichtet. Wie der Verein mitteilt, findet am Freitag, 30. August, von 16 bis 22 Uhr, der letzte Treff in diesem Jahr mit gutem Wein aus Rheinhessen und der Pfalz im Sportpark statt. Verpflegung kann mitgebracht oder im angrenzenden Restaurant bestellt werden.

### Von Babys bis Zumba

**Hahn (red).** Der Sportverein Hahn bietet wieder eine Reihe von attraktiven Fitness- und Gesundheitsangeboten nach den Sommerferien an, heißt es in einer Pressemitteilung des Vereins. So beginnen die Rückenurse wieder am Dienstag, 27. August. Ein neuer „Babys in Bewegung“-Kurs, für Babys im Alter zwischen sechs und zwölf Monaten, startet darüber hinaus am Dienstag, 17. September. Yogafreunde können sich donnerstagabends entspannen. Als Nichtmitglied besteht die Möglichkeit, über eine Zehnerkarte teilzunehmen. Dies gilt auch für das Zumba-Angebot, das jeweils mittwochs stattfindet. Ein achtwöchiger Kurs „Mama Fit – Nachwuchs mit“ startet am Dienstag, 10. September, als Outdoorkurs. „Der Sportverein Hahn bietet zudem noch ein umfangreiches und vielseitiges Programm für alle Altersgruppen in den Bereichen Dance/Hip-Hop sowie Fitness- und Gesundheit an. Darüber hinaus steht ein vereinseigenes Fitnessstudio für Interessierte zur Verfügung“, so der Verein. Die Angebote finden im Sportpark Hahn statt.

**Weitere Infos:** [svhahn.de](http://svhahn.de)

### Verfügung und Vollmacht

**Pfungstadt (red).** Der Betreuungsverein des Caritasverbands Darmstadt lädt am Montag, dem 26. August, zu einer Informationsveranstaltung zu den Themen Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Betreuungsverfügung ein, heißt es in einer Pressemitteilung. Diese findet um 18 Uhr in der Ehemaligen Synagoge (Hillgasse 8) in Pfungstadt statt. Am Montag, 2. September, wird eine weitere Veranstaltung zum Thema Rechtliche Betreuung im Ehrenamt angeboten. Auch diese findet um 18 Uhr in der Ehemaligen Synagoge statt. Da die Plätze jeweils begrenzt sind, wird um Anmeldung gebeten. Die Veranstaltungen sind kostenfrei.

**Anmeldung:** (06158) 9881163, [vivian.groapa@pfungstadt.de](mailto:vivian.groapa@pfungstadt.de)

## Heimauftakt mit Kantersieg

TSV feiert Schützenfest gegen Sturm Darmstadt



**Eschollbrücken (sh).** Nachdem den Fußballern des TSV Eschollbrücken bereits am ersten Spieltag der Kreisliga D fünf Tore gelungen waren, legten sie beim ersten Saisonheimspiel am vergangenen Sonntag direkt noch eine Bude oben drauf. Im Gegensatz zum Saisonauftakt vergangene Woche blieb dieses Mal der Kasten sauber. Somit hieß es am Ende 6:0 gegen die zweite Garde von Sturm Darmstadt auf dem Eschollbrücker Sportplatz. Foto: Hauptmann

### Lokalzeitung für smarte Leser



Jetzt kostenlos abonnieren und schon am Freitagmittag Ihre Lokalzeitung digital lesen!

Senden Sie uns hierzu eine E-Mail an [info@plegge-medien.de](mailto:info@plegge-medien.de) mit dem Betreff: E-Paper Pfungstädter Woche



# XXXLutz

MANN MOBILIA

Nur am

Donnerstag  
**22.**  
August

Freitag  
**23.**  
August

Samstag  
**24.**  
August

# DAS GAB'S NOCH NIEMALS!

## ZUSÄTZLICH

EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTENINHABERINNEN UND -INHABER



# IN ALLEN ABTEILUNGEN

Ausgenommen: siehe S) sowie in dieser Werbung angebotene Ware.

Auf fast alle:

- Möbel
- Matratzen
- Leuchten
- Heimtextilien
- Küchen
- Gardinen
- Teppiche
- Babyzimmer
- Baby-Exklusivmarken\*
- Haushaltswaren & Accessoires

ILDE34-4-b Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. \*) Exklusiv für Freundschaftskarteneinhaberinnen und -inhaber. Im Möbelbereich auf mit „Hauspreis“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Bei XXXLutz Schulenburg keine Baby-Artikel platziert, aber bestellbar. Bei XXXLutz Schulenburg in Flensburg, Blankenburg und Goslar keine Teppiche platziert, aber bestellbar. Soweit anwendbar, Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig nur von 22.08.2024 bis 24.08.2024. \*Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My Baby Lou, Avelia und Patino. S) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel; Blomus, Boxxx, Depot, JAB, Joop, Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehne, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung.





Service Agent (m/w/d) Fluggastbetreuung in Voll- oder Teilzeit A job that cares!

- Aufgaben: - Unterstützung mobilitätseingeschränkter Fluggäste bei Ankunft, Abflug und Umsteigeprozessen

Sie erwartet ein unbefristetes Arbeitsverhältnis, verschiedene Arbeitszeitmodelle, Vergütung nach TvöD-V, Jobticket, kostenfreier Parkplatz, Jahressonderzahlung, Altersvorsorge, vergünstigtes Tanken und vieles mehr.

Holen Sie sich die Infos unter fracareservices.com ... und senden uns gleich Ihre Bewerbung an bewerbung@fracares.de

Der Wasserverband Schwarzbachgebiet-Ried sucht zum nächstmöglichen Eintrittstermin eine/n

Mitarbeiter/in (m/w/d) oder Wasserbauer/in (m/w/d)



Ihre Aufgaben sind im Wesentlichen:

- Gewässerpflege nach ökologischer und abflusstechnischer Vorgabe und Erfordernis (Zustandskontrolle, Treibguträumung, Gehölzpflege, Mäh- und Befestigungsarbeiten)

Anforderungsprofil:

- Ausbildung zum Wasserbauerwerker, alternativ geeignete handwerkliche, land- oder forstwirtschaftliche Ausbildung, mindestens Führerscheinklasse B bevorzugt Klasse C.

Wir bieten Ihnen:

- Unbefristete Vollzeitstelle und einen sicheren Arbeitsplatz

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbiten wir bis zum 11.09.2024 an den

Wasserverband Schwarzbachgebiet-Ried Neuwiesenweg 7, 64521 Groß-Gerau mail@schwarzbachgebiet-ried.de www.schwarzbachgebiet-ried.de

Für telefonische Auskünfte stehen wir Ihnen unter 06152/40426 zur Verfügung.

Stellenmarkt

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine



Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d)

mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung in Vollzeit und unbefristet.

Gemeindevorstand der Gemeinde Nauheim Weingartenstraße 46-50 | 64569 Nauheim personal@nauheim.de

Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Nauheim unter www.nauheim.de.

Unser Werkstattbereich braucht dringend Verstärkung Kfz-Mechatroniker (m/w/d) oder mitarbeitenden Kfz-Mechatroniker-Meister (m/d/w)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: serviceteam@autohaus-iser.de Bei Rückfragen/Interesse sind wir erreichbar unter: 06158 / 822 45 12



Griesheimer Str. 33 · 64560 Riedstadt-Wolfskehlen T 06158 8224531 E info@autohaus-iser.de I www.autohaus-iser.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n



Gärtner (m/w/d)

(Garten- und Landschaftsbau/Staudengärtnerei/Friedhofsgärtnerei/Zierpflanzenbau/Baumschule, sowie Gartenbauhelfer)

in Vollzeit und unbefristet.

Gemeindevorstand der Gemeinde Nauheim Weingartenstraße 46-50 | 64569 Nauheim personal@nauheim.de

Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Nauheim unter www.nauheim.de.

Ihre Stellenanzeige in unseren Zeitungen Ihr Erfolg!

www.plegge-medien.de



Sie wollen sich regelmäßig bewegen, aber Ihnen fehlt die Motivation?

Wie wäre es, wenn wir Sie dafür bezahlen? Werden Sie Zeitungszusteller!

Wir suchen

FLEXIBLE MITARBEITER M/W/D FÜR DIE ZEITUNG SZUSTELLUNG

in Ihrem Wohngebiet

IHRE AUFGABEN

- Zustellung von Zeitungen
- Qualitätssicherung unserer Dienstleistung

IHR PROFIL

- mindestens 18 Jahre alt
- Berufserfahrung im Bereich der Auslieferung und Zustellung wünschenswert

WIR BIETEN

- Beschäftigung an 6 Tagen in der Woche, je ca. 4 Stunden in der Zeit zwischen 2 Uhr und 7 Uhr
- Festes monatliches Grundgehalt ab 1500 Euro
- Fahrtkostenerstattung
- Nachzuschlag

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bei der SLS.

+49(0)6151 387 2688 job@zvz-rhein-main.de www.zvz-rhein-main.de



im Auftrag der VRM Logistik



Durst Malz gehört zu der größten Mälzerei-Gruppe der Welt und produziert Braumalz für viele Brauereien.

Für unser Werk in Gernsheim suchen wir einen Betriebselektriker (m/w/d).

Ihre Aufgaben bei uns sind

Durchführung von Wartungs-, Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten an betrieblichen Einrichtungen und Produktionsanlagen. Analyse, Diagnose und Beseitigung von auftretenden Störungen und Fehlfunktionen während des laufenden Betriebs.

Das bringen Sie mit

Bereitschaft für Rufbereitschaft in einem eng zusammenarbeitenden Team, sehr gutes technisches Verständnis und ein hohes Verantwortungsbewusstsein, lösungsorientierte und selbstständige Arbeitsweise, gute Deutschkenntnisse.

Was Sie bei uns erwarten dürfen

Abwechslungsreiche Arbeit, angenehmes Betriebsklima, 38 Stunden-Woche, Zahlung nach Tarif mit Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Betriebliche Altersvorsorge, eine langfristige Beschäftigungsmöglichkeit.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte (gerne auch als E-Mail) an:

DURST MALZ Heinrich Durst Malzfabriken GmbH & Co KG Mainzer Straße 15-16, 64579 Gernsheim fboenning@souffletmalt.com

Wir suchen Reinigungskräfte (m/w/d) in Teilzeit und auf Minijobbasis in Bensheim und näherer Umgebung. mischler Glas- und Gebäudereinigung GmbH Infos: Mischler GmbH Telefon 06251-707980 info@mischlergmbh.de

Mitarb. f. Verkauf/Büro TZ 18 Std/W sow. 538 € n. Pfungst. (a.f. Hausfr./Rentn. geelg.) ges. Tel. 08031/381200 (Mo-Fr) personal@autoschilder-kuerzinger.de Schilder Kürzinger GmbH

Macht Spaß. Macht Sinn. Mach mit! www.NABU.de/aktiv

Stellenangebote

Griesheim: suche Gartenhilfe für ca. 2-4 Stunden pro Monat ☎ 017657118582

Suche deutschsprachige Pflegekraft tagsüber. ☎ 06155/770453.

Wir suchen einen LKW-Fahrer für Sattelaufleger, Strecke tägl. Mo. - Fr. Offstein / Worms von Mitte September 2024 bis Mitte Januar 2025, bitte anrufen ☎ 0151-58762666

Stellengesuche

Erfahrener Handwerker sucht Nebenbeschäftigung! Renovierungsarbeiten aller Art, Fliesenverlegungs- und Sanierungsarbeiten sowie Elektroinstallationen. ☎ 0171/3614585

Ich biete das Rausstellen, ihrer Mülltonnen, zum Entleeren, zuverlässig und termingerecht an. Freie ich auf Ihren Anruf, Herr Keil ☎ 0162-2399419

Gartenarbeit. Hecke schneiden, Unkraut, Rasen mähen, Fenster putzen und Haushalt. ☎ 0176-48990519

Auflösung KW 32 crossword puzzle grid with clues in German.

9x9 Sudoku grid with numbers 3, 6, 9, 7, 1, 5 in the top row and 4, 3, 1, 8, 6, 3, 7 in the bottom row.

Sudoku-Spielregeln

- Füllen Sie das Raster mit den Zahlen von 1 bis 9
- In jeder Zeile und in jeder Spalte darf jede Zahl nur einmal vorkommen
- Zudem kommt in jedem 3x3-Feld jede Zahl nur einmal vor

10x10 grid of numbers for the Sudoku rules section.

## KFZ-Handel N.B

Ankauf von Gebrauchtfahrzeugen aller Art  
PKW, Busse und Geländewagen

Unser Team ist von

**Montag bis Freitag 9:00 bis 18:00 Uhr &  
Samstag 9:30 bis 13:00 Uhr**  
für Sie da.

Adresse: **Robert-Bosch-Straße 4b  
64319 Pfungstadt**

Telefon: **061 57 / 95 57 955**

Mobil: **01 76 / 30 66 65 60**



### Wir suchen Zeitungs-Zusteller!

Für unseren Vertriebspartner suchen wir zuverlässige  
Personen für die Zustellung der

### Pfungstädter Woche.

Die Verteilung findet jeden Samstag-Mittag  
für 2 - 4 Stunden (bis 18 Uhr) statt.

Jetzt Zusteller werden und  
dazu verdienen!

Einfach anrufen - 0 61 04 / 49 70 90



## Zur Feier der 125 Jahre

Eschollbrücker Wanderer historisch unterwegs

Eschollbrücken (red). Trotz hochsommerlicher Temperaturen fand am vergangenen Wochenende die geplante Gemarkungstour der Eschollbrücker Wanderer statt.

Mit einer Ausarbeitung der historisch bedeutenden Anlaufpunkte im Gepäck ging es los. Wie die Wanderabteilung berichtet, waren die bäuerlichen Hintergründe zur Erbauung des eisernen Steges über den Sandbach das Thema der ersten Erläuterung. „Irma Herbert zeigte nun den Weg zum ‚guten Born‘ (Brunnen), auch übernahm sie die Ausführungen über den Ursprung der Griesheimer Heilquelle. Diese Wasserquelle brach 1671 zum ersten Mal auf und man erkannte sehr schnell, dass dieses Wasser heilenden Eigenschaften besaß. Es

entstand eine Euphorie, die Pilger von weit her anlockte. Der eingefasste Brunnen versiegt allerdings bald darauf wieder. 1723 trat das Wasser für eine sehr kurze Zeit wieder aus und ist bis heute wieder versiegt“, berichtet die Wanderabteilung.

Im Schatten einer großen, uralten Eiche dozierte Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick dann darüber, warum die Fürstenwiese diesen Namen trägt: Die Griesheimer mussten in Folge des dreißigjährigen Krieges dieses Stück Land zur Schuldendeckung an die Fürstin Sophia Elenora, die Frau des Landgrafen Georgs II., verkaufen. Weiter ging es zum Goddelauer Grillplatz im Crumstädter Wald, wo man die wohlverdiente Pause im Schatten einlegte. Die letzte Etappe der Wanderung ging

über die ehemalige und inzwischen renaturierte Müllkippe weiter. An dieser Stelle unterquert der zur Riedentwässerung künstlich angelegte Landgraben den Sandbach, heißt es im Bericht der Abteilung weiter.

Anschließend war das „Verwöhnprogramm“ angesagt und man kehrte in die Eschollbrücker „Genießers-Lounge“ ein. „Der Abteilungsleiter hatte von unterwegs für alle Teilnehmer zur Begrüßung einen Aperitif bestellt. Der Grund dafür war das 125-jährige Jubiläum des TSV, deshalb stand die Wanderung unter diesem Motto. Man bedankte sich vielfältig bei den Wanderführern Gabriele Rietzschel und Hans-Dieter Quick für den schönen Wandertag“, berichten die Eschollbrücker Wanderer abschließend.



Ein Teil der Wandergruppe vor der großen Eiche auf der Fürstenwiese.

Foto: Quick

## Mittagstisch

vom 19.8. - 24.8.24

Schinkennudeln mit Tomatensoße	MO	Panierte Hähnchenbrust mit Zucchini Risotto
Bratwurst mit gedämpftem Kraut und Püree	DI	Mac'n'Cheese mit kleinem Beilagensalat
Kochkäseschnitzel mit Ofenkartoffeln	MI	Schweinegeschnitztes Stroganoff Art mit Kräuterreis
Pußtagulasch mit Spätzle	DO	Möhrenaufauf mit Hähnchenbrust und Kartoffelschnee
Lachslasagne	FR	Currywurst mit Wedgeskartoffeln
Brokkolicremesuppe	SA	Brokkolicremesuppe

Mo. bis Fr. durchgehend von 7 - 18 Uhr & Sa. von 7 - 13 Uhr geöffnet!  
Rheinstraße 1 | 64319 Pfungstadt | Telefon 06157 / 35 45

[www.metzgerei-feldmann.de](http://www.metzgerei-feldmann.de)

### IMPRESSUM

#### Pfungstädter Woche

Erscheinungsweise: wöchentlich samstags

Auflage: ca. 13.000 Exemplare

#### Herausgeber:

PLEGGE Medien Verlag GmbH,  
Friedrich-Wöhler-Str. 2-4, 64579 Gernsheim, Telefon: 0 62 58 / 93 36 - 0  
info@plegge-medien.de, www.plegge-medien.de

#### Geschäftsführung:

Karin Weiß-Plegge, Pascal Plegge, Pierre Plegge

#### Leitung Werbevermarktung:

Chiara Nixdorf, info@plegge-medien.de

#### Redaktion:

Matthias Weißmann (mw) (V.i.S.d.P.), Heike Strobel (hst), Niklas Chlebnicek (nic),  
Dr. Philipp Schaab (ps), Kerstin Maes (km), Janina Pomes (jp)  
redaktion@plegge-medien.de

#### Produktion:

PLEGGE Medien Produktion GmbH, 64579 Gernsheim

Druck: VRM Druck GmbH & Co. KG, 65428 Rüsselsheim am Main

Vertrieb: VRM Logistik, 64295 Darmstadt

Redaktionsschluss: mittwochs 18.00 Uhr

Anzeigenschluss: mittwochs 16.00 Uhr

Öffnungszeiten: Mo. bis Do. 8.00 bis 16.00 Uhr, Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Für Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und Anzeigen,  
Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine Haftung.

# Auto Ankauf zu Höchstpreisen!

Wie viel ist mein Auto noch Wert?

EINFACH



Fairer  
Ankauf!

SICHER



Bestpreis  
Garantie!

Bei uns gilt das Motto „Wir kaufen jedes Auto“.  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND

Wir kaufen alle Marken und alle Modelle, Alter und Laufleistung sind dabei vollkommen egal.

PKW, Busse, Geländewagen, LKW, Wohnmobile, Cabrios, Oldtimer, Motorräder, Firmenfahrzeuge, Unfallwagen, Motorschaden, Getriebeschaden, auch ohne TÜV!

A.G. Automobile garantiert einen zuverlässigen, kompetenten und ordentlichen Autoankauf ohne jegliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu absoluten Bestpreisen. Wir sind kein Versteigerungs- bzw. Bewertungsportal, die „Lockangebote“ unterbreiten, sondern Ihr direkter Ansprechpartner ohne Zwischenhändler.

Ihr Fahrzeug wird pünktlich bei Ihnen ohne Kosten und Gebühren abgeholt und sofort bar bezahlt. Die Qualität unserer eigenen Arbeit und die Zufriedenheit unserer Kunden sind uns wichtig. Unsere Angebote sind für Sie immer kostenlos und unverbindlich!

Rufen Sie uns ganz einfach an.

Jederzeit erreichbar Montag bis Sonntag.



☎ 06157 / 8018572

Mobil: 0171 / 8181110

a.g.automobile1@web.de  
www.kfzankauf24.de

Robert-Bosch-Straße 4  
DE - 64319 Pfungstadt

